

# SPECIAL ELECTION EDITION

## Edición Especial de Elecciones

Volume 3, Issue 2

March 2007

### UPCOMING LOCAL ELECTIONS IN COMMERCE CITY LAS PRÓXIMAS ELECCIONES LOCALES DE LA CIUDAD

#### April 2007 Election Polling Locations

#### Locales de Sondeo para las elecciones de Abril 2007

##### Ward IV, Precinct 1:

###### Polling Place:

Lugares De Sondeo:  
Kemp Elementary School  
6775 Oneida Street

##### Ward IV, Precinct 2:

###### Polling Place:

Lugares De Sondeo:  
Rose Hill Elementary School  
6900 East 58<sup>th</sup> Avenue

##### Candidates/Candidatos:

These are the candidates you can choose as a resident of Ward IV.

Estos son los candidatos que usted puede elegir como habitante de vocal 4.

##### Mayor (pick one)

###### Alcalde

- René Bullock
- Dave Busby
- Paul Natale
- Robert Toavs

##### Council At-Large (pick two)

###### Consul al Grande

- Mike Garcia
- Gene Leffel
- Kathy Teter
- Gabriel Montanez
- Tony Johnson
- Steve Douglas

##### Council, Ward IV (pick one)

###### Consul al vocal IV

- Tracy Snyder
- Robert Vashaw

Local elections for the Commerce City are scheduled to be held on April 3rd. There are 5 positions available - Mayor (elected at-large), two at-large seats, one Ward II seat and one Ward IV seat. Included in this issue are letters to citizens from candidates participating in our special election edition.

The April ballot also includes three important ballot questions that residents will ask to vote on. They are as follows:

1. Should the community add a 4% tax to rentals under 30 days?
2. Should the community move April municipal elections to November to coincide with general elections in odd numbered years?
3. Should the name of Commerce City be changed?

*Above questions are paraphrased.*

To vote for candidates and on the questions, you must be a registered elector of the City of Commerce City; have resided in the State of Colorado for 30 days; in the election precinct for 30 days; be eighteen (18) years of age or over, and a citizen of the United States.

#### Remember to vote on April 3rd!

Don't speak English?

Registered voters can bring a translator with them to their polling location.

Las elecciones locales de la ciudad se llevarán a cabo el día 3 de abril. Actualmente existen 5 posiciones disponibles- Alcalde (elegido como grande), Dos al grande, un Vocal 2 y dos asientos para Vocal 4. En la edición especial de este boletín usted encontrará cartas a los habitantes de parte de los candidatos que están participando en la elección .

En las elecciones de abril tres preguntas importantes están en el boletín, las cuales los habitantes tendrán que votar. Son las siguientes::

1. Debería la comunidad de aumentar los impuestos el 4% para las rentas bajo 30 días?
2. Debería la comunidad cambiar las elecciones de Abril para Noviembre para que concedan con las elecciones generales en los numero no par ?
3. Debería de ser cambiado el nombre de la ciudad de Commerce City?

*Las preguntas están abreviadas*

Para votar por los candidatos y en las preguntas usted tiene que ser elector registrado de la ciudad de commerce, ha vivido en el estado de Colorado por 30 días; ser mayor de 18 años y un ciudadano de los Estados Unidos.

#### Recuerde votar el 3 de Abril!

No habla Ingles?

Los votantes registrados pueden traer un traductor/a con ellos el día de votar.

# Candidates for Mayor/Candidatos para Alcalde



**René Bullock**

**Contact Information:  
Información de contacto:**

7582 Highway 2  
303-287-1634 Headquarters  
720-261-7017 Cell  
303-287-6747 Home  
[rene@renebullockformayor.com](mailto:rene@renebullockformayor.com)  
[www.renebullockformayor.com](http://www.renebullockformayor.com)

Rene Bullock is the current Mayor Pro-Tem of Commerce City. He is seeking election as the Mayor. Rene has lived in Commerce City for over 20 years. He is retired from United Airlines, and is currently operating a business (Bull's Eye Dry Cleaning) with his wife, Debra. He also works for Federal Express.

Rene is the best candidate for Mayor. He is up to date on ALL the issues in Commerce City. And, if elected he will not need time to get caught up on anything. Rene currently serves on many boards and commissions for the City of Commerce City.

Rene is opposed to the city name change. He has the knowledge and experience of the issues affecting Commerce City. Rene will work diligently on the transportation issues concerning Commerce City.

Rene is open honest and ethical. He accepts change as a positive force to benefit all of the city. He actively listens by seeking to understand. Rene has integrity, experience and dedication. He has a passion for the advancement of Commerce City.

Rene Bullock es pre asistente del alcalde de la ciudad. El esta en la candidatura para alcalde. Rene a vivido en Commerce City por mas de 20 años. El esta jubilado de United Airlines y actualmente maneja un negocio (Bull's Eye Cleaning) con su esposa Debra. Al igual trabaja para Federal Express.

Rene es el mejor candidato para alcalde. El esta al tanto de TODOS los asuntos de la ciudad. Y si el fuese elegido, el no necesitaria de tiempo para ubicarse en las cosas. Rene actualmente esta activo en diferentes mesas directivas de la ciudad.

Rene esta opuesto al cambio de nombre de la ciudad. El tiene el conocimiento y la experiencia tocante a los asuntos afectando a la ciudad. Rene trabajara delicadamente en los asuntos de transportación.

Rene es de mente abierta, honesto y con ética. El acepta cambios positivos para el beneficio de toda la ciudad. El escucha activamente para el entender. Rene tiene integridad, experiencia y dedicación. El tiene una pasión por el crecimiento de la ciudad. Rene es la DECISIÓN CORRECTA para una comunidad diversa que esta hacia delante juntos.



**Dave Busby**

**Contact Information:**

**If you have any questions or concerns, whether it's before or after election day, CALL ME!  
(303) 287.8282  
(303) 853.9551**

I was born on October, 1940 in Golden Valley Minnesota. Commerce City became a home in 1966. Charlene F. Klein and I were married in 1981, we had four children and know have 5 grandchildren. I served as Mayor twelve years from 1987-1999.

This gives me more political experience in Government than the other two candidate's experience combined. During the twenty two years on council I helped, along with the dedication of many other council members, to accomplish the following: issued millions of dollars in Development Revenue Bonds-creating employment and tax base; adopted an enterprise zone-attracting new businesses and promoting business expansion; promoted a controlled progressive growth initiative- enabling Commerce City to increase its residential, commercial, and industrial base.

These agreements are the means that protect commerce city residents from environmental impacts, devaluation of property and unnecessary expenditures of tax dollars. I now am appealing to you, once again, for your endorsement and vote at the polls for election as Mayor of Commerce City.

Yo nací en octubre 1940, en Golden Valley Minnesota. La ciudad de Commerce City ha sido mi casa desde 1966. Charlene F. Klein y yo nos casamos en 1981, tenemos 4 hijos y ahora 5 nietos. Yo fui alcalde por doce años de 1987-1999.

Esto me da la experiencia política tocante al gobierno, mas que la experiencia que obtienen los otros dos candidatos juntos. Durante los veinte dos años que estuve en la mesa directiva yo ayude, al igual que con la dedicación de los otros miembros de la mesa a realizar lo siguiente: emitimos millones de dólares en ingresos para crear empleo y una base de impuestos; adaptamos una zona empresarial atrayendo nuevos negocios y promovimos la ampliación de negocios; promovimos una iniciativa controlada para progresar el crecimiento; haciendo posible que la ciudad de Commerce aumentara sus habitantes, comerciantes y su base industrial.

Estos acuerdos son los significados que protejan a los habitantes de Commerce City de los impactos de el medioambiente, devaluaciones de propiedad, y gastadero de impuestos no necesarios. Ahora yo le estoy solicitando una vez mas de su aprobación y vote por mi para alcalde de la ciudad en los sondeos.

# Candidates for Mayor/Candidatos para Alcalde



Paul Natale

## Contact Information:

Paul believes in the citizen's voice and the respectful spending of their tax dollars.

Feel free to call him @ 303-288-8885.

Paul has the vision, experience and education for the job, and a sincere dedication to the people of Commerce City.

## Changes he will work for:

- **strong ethics** and **real integrity** within city government
- **quality commercial** development
- **overdue respect** for Commerce City
- **unity** between the northern and southern segments
- a more "**citizen friendly**" government
- **improved communication** between citizens, staff and council
- Paul is currently a criminal investigator supervisor with State of Colorado Liquor and Tobacco
- Paul currently serves with city councilman at large
- Paul is a facilitator for policy review committee-setting new standards for council travel and expenses in 2006
- Paul serves on Foundations for both school district 14 and 27J

Education: Masters degree in Management and Human Resource Development

Paul tiene la Visión, Experiencia y educación para el trabajo, y tiene una sincera dedicación a al gente de Commerce City.

## Cambios por los que el trabajara:

- **Éticas fuertes** y una **integración** verdadera con el gobierno de la ciudad
- Desarrollo **comercial de calidad**
- **Respeto** por commerce city
- **Unidad** entre los segmentos norte y sur
- Un ambiente mas "**amigable para los habitantes**"
- **Mejorar la comunicación** entre los habitantes, el personal y la mesa directiva
- Paul es actualmente un supervisor de investigaciones criminales de el departamento de licor y tabaco para el Estado de Colorado
- Paul actualmente se sienta en la mesa directiva de la ciudad como cónsul al grande
- Paul es un facilitador del comité en el revido de pólizas para los gastos de viaje del ano 2006
- Paul sirve en las fundaciones de ambos distritos; distrito 14 y 27j

Educación: Maestría en Manejo y Desarrollo de Recursos Humanos

There is another Mayoral Candidate that did not participate in this special election edition...

ROBERT TOAVS  
303-287-0889

Ay otro candidato para alcalde que no esta participando en la edición especial...

Robert Toavs  
303-287-0889

## COMMUNITY MEETING

Monday, April 9, 2007  
Hanson Elementary School - Cafeteria  
7133 E. 73rd  
7:00 pm

All neighbors are invited to attend a meeting to hear about walkability results in Derby and see how your input helped shape the Redevelopment plan in the area.

Tri-County Health staff and the Derby Redevelopment Team (Dana Crawford and Kemp Will) will present the information.

**Come see the vision!!**

## JUNTA COMUNITARIA

Lunes, 9 de abril ,2007  
Escuela primaria Hanson  
Cafeteria  
7133 E. 73rd  
7:00 pm

Todos los vecinos están invitados a una junta donde escucharán los resultados sobre las caminatas en Derby y vea como su colaboración ayudara a remodelar el área.

Personal del departamento de Tri-County y el equipo de Remodelación de Derby (Dana Crawford y Kemp Will) presentaran la información

**Venga a ver la visión!!**

## At – Large Candidates /Candidatos al Grande



**Mike Garcia**

**Contact Information:  
Información de contacto:**

303-288-2210 Home

**PLEASE VOTE  
MIKE GARCIA  
CITY  
COUNCIL  
AT-LARGE!**

My name is Mike Garcia and I am running for City Council At-Large. I truly represent the people. I was born and raised in Commerce City. My parents moved here in 1950 and I graduated from Adams city High School in 1978. I attended Metro State College of Business and ended up working for Sand Creek Chemical in Commerce City in production of methanol. My experience was always in the refineries or industrial chemical plant production.

I have always felt as if my hands were tied. I am determined to help the people now on the political scene. I want to be part of the decision making process for current issues and proposed development. I think it's very important to focus on the quality of our schools, as well as our image. With a very diverse city in culture, wealth and education, I feel there needs to be a representative that will help bond the city together as one community. Thank you.

Mi nombre es Mike Garcia y soy candidato para cónsul al grande de la ciudad. Yo verdaderamente represento a la gente. Yo nací y crecí en Commerce City. Mis padres se movieron a Commerce City en 1950 y me gradué de Adams City Highschool en 1978. Atendí el Colegio de Negocios Metropolitan State de Denver, y termine trabajando para Sand Creek Químicos de Commerce City en la producción de Methanol. Mi experiencia ha sido en el ambiente industrial en las refineries y en la producción de químicos.

Siempre me e sentido como si mis manos estuviesen amarradas. Estoy determinado a ayudar a la gente en la escena política. Yo quiero ser parte de el proceso para tomar decisiones en los asuntos presentes y en las propuestas de desarrollo. Yo creo que es muy importante el enfocarse en la calidad de nuestras escuelas al igual que en nuestra imagen. Con una ciudad diversa en cultura, con educación, yo siento que se necesita de un representante que una a la ciudad como una sola comunidad. Gracias.



**Gene Leffel**

**Contact Information:**

**303-287-3075**

P.O. Box #1015  
Commerce City, CO 80022

**PLEASE VOTE  
GENE LEFFEL  
CITY COUNCIL  
AT-LARGE!**

**Dear friends and neighbors, my name is GENE LEFFEL - founder of the C.A.R.Z. Club.** I am running for **COMMERCE CITY** Council At-Large. For over 25 years I have been a **COMMERCE CITY** resident and business owner/operator - in the property clean-up and recycling industries. I became involved in city issues in July 2004 when an elderly friend had an issue with our city. Since, I have attended every City Council meeting and study session. I strongly support personal property rights and OUR rights as citizens overall. Over the last two years, I have authored numerous commentaries in the *Commerce City Beacon* expressing my feelings on local issues. I signed each with my name and phone number and many, many citizens contacted me personally with their community concerns. As your personal council representative, I will be available to assist you. I SUPPORT THE NAME OF OUR CITY - **COMMERCE CITY!** It's time for common sense leadership - vote Gene Leffel!

**Queridos amigos y vecinos, mi nombre es GENE LEFFEL - fundador de C.A.R.Z Club.** Soy candidato para las próximas elecciones en **COMMERCE CITY**, para Cónsul al grande. Por mas de 25 anos, eh sido residente y operador/dueño de negocios aquí en Commerce City; en las propiedades de limpiar y en las industrias de reciclaje. Comencé a participar en la ciudad en Julio del 2004, cuando un amigo tuvo un problema con nuestra ciudad. Desde ese momento eh asistido a cada una de las juntas Directivas de la ciudad. Yo apoyo los derechos personales de cada propiedad y NUESTROS derechos como residentes en general. En los dos últimos anos, eh escrito varios comentarios en el *Commerce City Beacon* expresando mis ideas y sentimientos en asuntos locales. Yo firmo cada uno de los artículos con mi nombre y numero telefónico, y bastante gente me a contactado personalmente con sus problemas en la comunidad. Como su representante de cónsul personal, podré asistirle a usted. Yo apoyo el nombre de **COMMERCE CITY**, para que no sea cambiado. Es tiempo para un liderazgo de sentido común - Vote por Gene Leffel.

# At – Large Candidates /Candidatos al Grande



**Kathy Teter**

**Contact Information:**

303-288-0455—Home

**PLEASE VOTE FOR  
KATHY TETER  
CITY  
COUNCIL  
AT-LARGE**

My name is Kathy Teter am currently serving you as Council Member At-Large for the City of Commerce City. I am the incumbent and am running for re-election to continue serving you for this position.

I am running for re-election for the following reasons: I really have a passion to make Commerce City a better place to live. I attended Kemp Elementary, Kearney Middle School and graduated from Adams City High School. So now you know why I care so much. **I oppose the name change and am proud to say I live in Commerce City!** I enjoy meeting new people to hear about new ideas, issues and helping them work on fixing their problems. I pass ordinances that will make our city a safer place to live, so our children and adults can feel more protected in Commerce City.

I enjoy giving grant money to deserving applicants, where I know the money they receive will be well spent and much appreciated. I will greatly appreciate your vote on April 3rd!

Mi nombre es Kathy Teter y actualmente le estoy sirviendo como miembro de la mesa directiva al grande. Yo estoy en las próximas elecciones para continuar sirviéndole en esta posición nuevamente.

Algunas de las razones por las cuales estoy nuevamente en la candidatura son las siguientes; Yo verdaderamente tengo una pasión por lograr que Commerce City sea un lugar mejor en donde vivir. Yo atendí a la escuela primaria Kemp, escuela secundaria Kearney y me gradué de la preparatoria Adams City. Entonces ahora usted sabe por que a mi me importa y me interesa tanto. **Yo me opongo a cambiarle el nombre y estoy orgullosa de decir que vivo en Commerce City!** Yo disfruto el conocer nueva gente y saber las ideas y los asuntos y luego trabajar para mejorar el problema. Apruebo ordenanzas que asen nuestra ciudad segura para vivir de esa manera los niños y adultos se sientan Protegidos en Commerce City

Disfruto concederle dinero gratuito a los Solicitantes que se lo merecen , donde yo se que el dinero recibido será invertido bien y apreciado. Verdaderamente le agradecería su voto el 3 de Abril.

There are three At-Large Council Candidates that are not participating in this election edition...

Ay tres candidatos para al grande que no están participando en esta edición especial.

**Steve Douglas**  
303-745-9715

**Tony Johnson**  
303-944-6905

**Gabriel Montanez**  
Gmontanez@hotmail.com

## Please join us to talk about neighborhood issues...

Derby/Hanson Neighbors

3rd Monday of the month/4:00 pm

Northern Kemp Neighbors

Last Wednesday of the month/6:00 pm

\*\* Meetings are held at Community Enterprise's offices located at 7290 Magnolia Street \*\*

## Por favor acompañenos para discutir asuntos en su vecindad...

Vecinos de Derby/ Hanson

Cada 3er Lunes del mes a las 4:00

Vecinos de el norte de Kemp

Ultimo Miércoles del mes a las 6:00

\*\* Las juntas se llevan acabo el Empresas Comunitarias ubicado en 7290 calle Magnolia. \*\*

### Anuncio de Trabajo:

Se solicitan personas que quieran trabajar de 10 a 20 horas a la semana en un proyecto comunitario

Requisitos mínimos:

Permiso para trabajar en Estados Unidos, vivan en Commerce City, GED, conocimientos en computación, facilidad de palabra, buena presentación, mayores de 21 años, con experiencia en trabajo comunitario o ventas o relaciones públicas y de preferencia bilingüe (Inglés-Español).

Interesados llamar a CREA Results con Fernando Pineda al 720-495-3180 o mande un e-mail a: fernando@creareresults.org.

### Job announcement:

We are looking for individuals who want to work 10-20 hours a week for the community.

Minimum requirements:

USA Work permit, live in Commerce City or Denver, GED, computer skills, excellent communicator and presentation, over 21 years old, experience in community work or sales and/or public relations. Preferable bilingual (English-Spanish).

Call Fernando Pineda-CREA Results at 720-495-3180 or send and e-mail at Fernando@creareresults.org.

## Ward IV Candidates/Candidatos de Vocal IV



**Tracey Snyder**

**Contact Information:**

303-921-2114 - Cell

**I respectfully  
ask for your  
vote. Please  
vote  
Tracey Snyder  
for Ward 4, on  
April 3, 2007.**

I am currently your City Council representative and am grateful to have served Ward 4 for the past four years. Many great things have been accomplished - the new Civic Center and the Colorado Rapids Soccer Stadium.

As your representative and my service on many boards and commissions I feel that I have gained the experience needed to be a good leader for the people of Ward 4. I will continue to be an advocate for the best interest of our citizens. Issues I am dedicated to include: completion of the commercial development around the soccer stadium, finalizing the transportation pieces, working with Adams County School District #14 to build the new Adams City High School, coordinating revitalization and redevelop of the core city, and safety/well-being of our community.

I will honor our citizens who have worked so hard to make Commerce City what it is today. I will vote against changing our name. I am proud to say that I am from Commerce City!

Yo actualmente estoy en la mesa directiva como representante como Vocal 4 y he servido por los pasados 4 años. Muchas cosas buenas han sido realizadas - el Nuevo Centro Cívico y el estadio de los Colorado Rapids.

Como su representante y con mi servicio en diferentes mesas y comisiones yo creo que eh obtenido la confianza necesaria para ser una Buena líder para la gente que habita en la área Vocal 4. Yo continuare como consejera para el mejor interés de nuestros habitantes. Asuntos a los cuales estoy dedicada son el finalizar el desarrollo comercial alrededor de el estadio de fútbol, finalizar las piezas de transportación, trabajar con el distrito escolar #14 para construir la nueva preparatoria Adams City, coordinando la rehabilitación y el desarrollo de la ciudad, y el mejoramiento y seguridad de nuestra comunidad.

Yo le doy honor a los habitantes que han trabajado duro para hacer de Commerce City lo que es hoy día. Yo votare en contra de que le cambien nuestro nombre. Yo estoy orgullosa de decir que soy de Commerce City!



**Robert Vashaw**

**Contact Information:**

6530 Olive Street  
Commerce City, CO  
303-717-3914 - Cell

**VOTE  
ROBERT  
VASHAW,  
WARD 4  
ON APRIL 3RD!**

Robert Vashaw is a family man with three children and a grandson. His eldest child graduated from Adams City High School in 2004. The younger two attend Kearney Middle School and Kemp Elementary School. Robert and Holly Vashaw meet in 1984, were married in 1991 and moved to Commerce City in 2000. They purchased their home from Robert's aunt, where Robert formed many childhood memories of Commerce City. Robert is passionate about family values, education and local government .

- Robert Vashaw supports **The United States Of America.**
- Robert Vashaw will put Commerce City **first.**
- Robert Vashaw will represent **every** citizen in the new ward 4.
- Robert Vashaw will listen to **your** concerns.
- Robert Vashaw will help **you** with **your** needs.
- Roberts Vashaw will work hard for **you.**
- Robert Vashaw is the **RIGHT** choice.

Robert Vashaw is a community  
**leader!**

Robert Vashaw es un hombre de familia con tres hijos y un nieto. Su hijo mayor graduó de Adams City High School en 2004. Los 2 mas chicos van a la escuela Secundaria Kearney y escuela primaria Kemp. Robert y Holly Vashaw se conocieron en 1984, y se casaron en 1991 y se movieron a Commerce City en el 2000. Compraron la casa de la tía de Robert, donde Robert formo muchas memorias de la niñez en Commerce City. Robert es apasionado tocante a los valores de la familia la educación y el gobierno local.

- Robert Vashaw apoya **Los Estados Unidos De America.**
- Robert Vashaw pondra a Commerce City **primero.**
- Robert Vashaw representara a **cada** habitante de la area Vocal 4.
- Robert Vashaw escuchara **sus** preocupaciones.
- Robert Vashaw le ayudara a **usted** con **sus** necesidades.
- Robert Vashaw trabajara duro para **usted.**
- Robert Vashaw el la **mejor** decisión

Robert Vashaw es un **líder** de la  
comunidad!